

De særlige Voldgiftsaftaler skal i hvert af de to Lande underkastes de Formaliteter, som de grundlovmæssige Forskrifter kræver.

I Mangel af modstaaende Bestemmelser i Voldgiftsaftalen skal Voldgifts-proceduren foregaa i Overensstemmelse med Forskrifterne i den i Haag den 29. Juli 1899 undertegnede Konvention om fredelig Bilæggelse af internationale Stridigheder, med Tillæg af de supplerende Bestemmelser, som anføres i efterfølgende Artikel.

#### Artikel 3.

Ingen af Voldgiftsmændene kan være Undersaat af de Stater, som har underskrevet nærværende Konvention, eller have Bopæl paa deres Territorium, eller være interesseret i de Spørgsmaal, som er Genstand for Voldgiften.

Den i foregaaende Artikel forudsatte Voldgiftsaftale skal fastsætte en Frist, inden hvis Udløb Udvekslingen af de Indlæg og Dokumenter, som har Hensyn til Stridens Genstand, skal finde Sted mellem de to Parter. Denne Udveksling skal i hvert Fald være tilendebragt inden Begyndelsen af Voldgiftsrettens Møder.

Voldgiftskendelsen skal indeholde Angivelse af de Frister, inden hvilke den skal efterkommes.

#### Artikel 4.

Man er enig om, at med mindre Tvisten angaar Anvendelsen af en Overenskomst mellem de to Stater, eller det drejer sig om et Tilfælde af Rettens Fornægtelse, skal Artikel 1 ikke være anvendelig paa Tvistigheder, der maatte opstaa mellem en Undersaat af en af Parterne og den anden kontraherende Stat, naar Domstolene ifølge denne Stats Lovgivning er kompetente til at paadømme Stridsspørgsmaalet.

#### Artikel 5.

Nærværende Konvention skal have Gyldighed i ti Aar at regne fra Udvekslingen af Ratifikationerne. I Tilfælde af, at ingen af de høje kontraherende Parter seks Maaneder forinden Udløbet af nævnte Tidsrum skulde have notificeret sin Hensigt at lade Virkningerne af den ophøre, forbliver Konventionen bindende indtil Udløbet af seks Maaneder fra den Dag at regne, paa hvilken den ene eller den anden af de høje kontraherende Parter maatte have opsagt den.

#### Artikel 6.

Nærværende Konvention skal ratificeres snarest muligt, og Ratifikationerne skal udveksles i Rio de Janeiro eller i København.

Til Bekræftelse heraf har de Befuldmægtigede undertegnet nærværende Konvention og forsynet den med deres Segl.

*Sket i København, i dobbelt Udfærdigelse, den 27. November 1911.*

**C. W. Ahlefeldt Laurvig.** (L. S.)

**Gastão da Cunha.** (L. S.)